

**ДОГОВІР № 50896**  
**про надання гранту**

м. Київ

« 16 » квітня 2019 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі виконавчого директора Федів Юлії Олександрівни, що діє на підставі Положення про Український культурний фонд, затвердженого наказом Міністерства культури України від 21.08.2018 року № 719, з однієї сторони, та ГРОМАДСЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ «КРИМСЬКИЙ ЦЕНТР ДІЛОВОГО ТА КУЛЬТУРНОГО СПІВРОБІТНИЦТВА «УКРАЇНСЬКИЙ ДІМ» (далі – Грантоотримувач) в особі голови Ковальського Сергія Анатолійовича, що діє на підставі Статуту, з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про таке.

### І. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

Фонд надає Грантоотримувачу на умовах, визначених цим Договором, грант для реалізації культурного проекту «Пам'ятки Криму – сучасний стає культурної спадщини» (далі – Проект), опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проектній заявці згідно з додатком 1 до цього Договору, а Грантоотримувач реалізує Проект на умовах, визначених цим Договором.

### ІІ. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЕКТУ

1. Грантоотримувач реалізує Проект до 02 жовтня 2019 року.
2. Проект реалізується поетапно згідно з графіком, визначеним у пункті 11 проектної заявки.

3. Для підтвердження реалізації відповідного етапу Проекту Грантоотримувач надає Фонду проміжний змістовий звіт (додаток 2) та звіт про використання частини суми гранту (додаток 3).

Днем реалізації відповідного етапу Проекту є день підписання Фондом проміжного змістового звіту та звіту про використання частини суми гранту. (у разі необхідності).

4. Для підтвердження реалізації Проекту в цілому Грантоотримувач надає Фонду змістовий звіт (додаток 4) та звіт про використання суми гранту (додаток 5).

Днем реалізації Проекту є день підписання Фондом змістового звіту, звіту про використання суми гранту та акта про виконання Проекту.

### ІІІ. СУМА ГРАНТУ ТА ГРАФІК ПЛАТЕЖІВ

1. Загальна сума гранту становить 455 294 грн. 00 коп. (Чотириста п'ятдесят п'ять тисяч двісті дев'яносто чотири гривні 00 копійок), без ПДВ.

2. Попередню оплату від загальної суми гранту Фонд перераховує у таких розмірах та у такі строки:





136 588 грн. 20 коп. (Сто тридцять шість тисяч п'ятсот вісімдесят вісім гривень 20 копійок), без ПДВ не пізніше ніж до 17 травня 2019 року;

136 588 грн. 20 коп. (Сто тридцять шість тисяч п'ятсот вісімдесят вісім гривень 20 копійок), без ПДВ не пізніше ніж до 30 липня 2019 року.

3. Фонд перераховує кожну наступну частину попередньої оплати від загальної суми гранту після підписання проміжного змістового звіту та звіту про використання частини суми гранту (у разі необхідності).

4. Фонд перераховує залишок коштів від загальної суми гранту після підписання змістового звіту та звіту про використання суми гранту.

5. Перерахування коштів здійснюється в безготівковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Грантоотримувача.

#### IV. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

1. Грантоотримувач має право на реалізацію Проекту відповідно до умов цього Договору.

2. Грантоотримувач зобов'язується:

1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями, покладеними на нього цим Договором;

2) не отримувати прибутку від гранту (крім випадків реалізації проектів, пов'язаних із кіновиробництвом);

3) реалізувати Проект у строки, визначені у пункті 1 розділу II цього Договору;

4) надавати Фонду звіти, передбачені пунктами 3, 4 розділу II цього Договору;

5) надавати фінансові документи, які підтверджують співфінансування Проекту з інших джерел, у разі надання Фондом гранту на умовах співфінансування;

6) у разі якщо реалізацію Проекту буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з моменту настання таких обставин, документально підтвердити всі витрати, здійснені за рахунок суми гранту, та повернути Фонду невикористану частину суми гранту.

3. Фонд має право:

1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проекту;

2) вимагати від Грантоотримувача будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проекту;

3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проекту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

4. Фонд зобов'язується:

1) надавати організаційно-методичну допомогу Грантоотримувачу;



2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, у тому числі проміжних, правильність, обґрунтованість та цільове використання гранту.

## **V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН**

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.

2. Фонд не несе відповідальності за завдані Грантоотримувачем збитки, а також збитки, спричинені третім особам.

## **VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЕКТУ**

1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проекту, належать Грантоотримувачу, якщо інше не визначено Грантоотримувачем.

2. Грантоотримувач гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проекту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

3. Грантоотримувач використовує всі можливі засоби для популяризації Проекту, який фінансується за підтримки Фонду. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації мають містити інформацію про те, що Проект реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.

4. Усі публікації Грантоотримувача, що стосуються Проекту, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

## **VII. ДОПУСТИМІ ВИТРАТИ**

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами, бути відображені в бухгалтерському обліку Грантоотримувача (чи його партнерів) та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проекту, форму якого наведено у додатку 6 до цього Договору.

2. Сторони домовились, що неприпустимими є такі витрати:

оплата заборгованостей Грантоотримувача;

видатки за Проектом, раніше профінансовані з інших джерел;

основні засоби, інші необоротні матеріальні активи, нематеріальні активи;

видатки на підготовку проектної заявки;

інші витрати, здійснені не за призначенням.



## **VIII. БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ**

1. Грантоотримувач веде належний бухгалтерський облік та звітує перед Фондом в процесі реалізації Проекту в порядку, передбаченому цим Договором.

2. На вимогу Фонду Грантоотримувач зобов'язаний надати всю необхідну фінансову документацію щодо Проекту, зокрема виписки за рахунками.

3. Фонд має право проводити технічну перевірку процесу реалізації Проекту, у тому числі за місцезнаходженням Грантоотримувача та за місцем фактичної реалізації Проекту.

## **IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ**

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України «Про Український культурний фонд», його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.

2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.

3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини гранту не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Грантоотримувач зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

## **X. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)**

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України «Про торгово-промислові палати в Україні».

2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

## **XI. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ**

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.

2. Усі спори або розбіжності, що впливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.



## ХІІ. ІНШІ УМОВИ

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до 31 грудня 2019 року.

Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.

2. У разі зміни уповноваженої особи Сторони невідкладно повідомляють одна одну.

3. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.

4. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те, що воно не було відправлено. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункті 6 цього розділу.

5. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Стороною в установленому законодавством порядку.

6. Контактні особи:

1) контактна особа Фонду:

Проектний відділ Українського культурного фонду

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

+38 044 504-22-66

programa.cult@ucf.in.ua

2) контактна особа Грантоотримувача:

Ковальський Сергій Анатолійович, голова організації

7. Грантоотримувач вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі – Конфлікт інтересів).

8. Про будь-який випадок, що містить або може призвести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Грантоотримувач зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.

9. Фонд та Грантоотримувач зобов'язуються дотримуватись конфіденційності щодо інформації та змістових матеріалів Проекту, які стали відомі під час виконання цього Договору.

10. У разі якщо правила і процедури для Грантоотримувачів вимагають проведення публічних закупівель, такі правила і процедури мають відповідати



національним або міжнародним стандартам та принципам прозорості, пропорційності, ефективного фінансового управління, рівного ставлення і відсутності дискримінації.

11. Грантоотримувач погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України «Про захист персональних даних».

12. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

### ХІІІ. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

додаток 1 – проектна заявка;

додаток 2 – проміжний змістовий звіт;

додаток 3 – звіт про використання частини суми гранту;

додаток 4 - змістовий звіт;

додаток 5 – звіт про використання суми гранту;

додаток 6 – кошторис проекту.

### ХІV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

#### Фонд

Український культурний фонд

Юридична адреса:

01601, м. Київ, вул. І. Франка, 19

Адреса для листування:

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

ЄДРПОУ: 41436842

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві

Р/р: 35213083000458

МФО: 820172

Тел.: +38 (04) 504-22-66

Виконавчий директор



Ю.О. Федів

#### Грантоотримувач

Громадська організація «Кримський центр ділового та культурного співробітництва «Український дім»

Юридична адреса:

03115, м. Київ, вул. Краснова, 8, офіс 2

Адреса для листування:

03040, м. Київ, вул. Васильківська, 1

ЄДРПОУ: 38596793

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: АТ «ОТП БАНК»

Р/р: 26004455026143

МФО: 300528

Тел.: +38 097 454 83 19

Голова



С.А. Ковальський





## Заявка на фінансування в рамках програми «Створюємо інноваційний культурний продукт»

### Інструкція для заявника:

1. Заповнити заявку в програмі Word.
2. Роздрукувати в хорошій якості.
3. Поставити дату заповнення та підпис.
4. Відсканувати в форматі PDF та надіслати через онлайн-кабінет сайту <https://ucf.in.ua/>
5. Оригінал заявки разом з іншими документами аплікаційного пакету надіслати на адресу:  
програма «Створюємо інноваційний культурний продукт» Український культурний фонд, вул. Лаврська 10-12 м. Київ, 01010

## Розділ I: Візитна картка проектної заявки

Конкурсна програма	<input checked="" type="checkbox"/> «Створюємо інноваційний культурний продукт»
Тип проекту	<input checked="" type="checkbox"/> індивідуальний проект <input type="checkbox"/> проект національної співпраці <input type="checkbox"/> проект між-ародної співпраці
Сектор культури і мистецтв (потрібно обрати один-варіант)	<input type="checkbox"/> візуальне мистецтво <input type="checkbox"/> аудіальне мистецтво <input type="checkbox"/> дизайн та моди <input type="checkbox"/> перформативне та сценічне мистецтва <input type="checkbox"/> культурна спадщина <input checked="" type="checkbox"/> література та видавничі справи <input type="checkbox"/> культурні та креативні індустрії
Назва проекту	«Пам'ятки Криму – сучасний стан культурної спадщини України»
Назва проекту англійською мовою	"Memorials of the Crimea" - the current state of cultural heritage of Ukraine
Короткий опис проекту (до 100 слів)	Проект направлений на інформаційно-видавниче висвітлення сучасного стану культурних пам'яток України на тимчасово окупованій території та науково-популярне висвітлення кримських об'єктів, що входять до списку об'єктів Всесвітньої культурної спадщини ЮНЕСКО. Проектом передбачається залучення журналістів та науковців до аналізу стану кримських культурних об'єктів, видання загальноукраїнського науково-популярного журналу «Пам'ятки України національна спадщина» та інформаційного висвітлення проблеми на сайті «Голос Криму».
Короткий опис проекту англійською мовою (до 100 слів)	The project aims at informing coverage of the current state of cultural monuments of Ukraine in the temporarily occupied territory and the scientific and popular coverage of the Crimean objects included in the list of UNESCO World Heritage sites. The project envisages the involvement of journalists and scientists in analyzing the status of Crimean cultural objects, the publication of the all-Ukrainian popular science magazine "The Memoirs of Ukraine: National Heritage" and the information coverage of the problem on the website of the "Voice of Crimea".
Загальний бюджет проекту (в гривнях)	455294,00
Запитувана сума від Українського культурного фонду (в гривнях)	455294,00 грн.



**Інші джерела фінансування проекту** (окрім гранту Українського культурного фонду)

Серед можливих: міські бюджети або бюджети громад, кошти організації-заявника, кошти організацій-партнерів, інші державні або приватні донорські кошти, кошти спонсорів або меценатів. Просимо надати конкретний перелік та найменування включно з сумами.

**Місце або місця проведення проекту** (міста, регіони, країни)

Автономна Республіка Крим. Київ. Україна.

Термін реалізації проекту	Дата початку	Дата завершення
	02.05.2019	02.10.2019

## Розділ II: Інформація про координатора проекту<sup>1</sup>

**Прізвище, ім'я та по-батькові**

Лукеч Євген Васильович

**Контактні дані**

**Посада в організації**

Головний редактор інформаційно-просвітницьких та краєзнавчих проектів

## Розділ III: Інформація про організацію-заявника

**Повна назва організації-заявника**

Громадська організація "Кримський центр ділового та культурного співробітництва "Український дім"

**Повна назва організації-заявника англійською мовою**

Ukrainian House Crimean Center for Business and Cultural Cooperation, NGO

**Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації**

Ковальський Сергій Анатолійович

**Контакти керівника**

**Правова форма організації**

Громадська організація

**Код ЄДРПОУ організації**

38596793

**Юридична адреса організації**

вулиця Краснова, 8 офіс 2, місто Київ Україна, 03115

<sup>1</sup> Координатор проекту є представником організації-заявника та контактною особою для Українського культурного фонду для поточних питань. Якщо організацією-заявником є фізична-особа підприємець, то координатором проекту та керівником організації є одна й та сама особа.





## Розділ IIIб: Інформація про організацію-заявника

### Основні/стратегічні напрями діяльності організації

Інформаційний, видавничий, освітній, культурний

### Обґрунтування відповідності заявленого проекту основним/стратегічним напрямкам діяльності організації

Інформування населення тимчасово окупованої території АР Крим та всієї держави України про сучасні події в Криму шляхом інформаційної та видавничої діяльності організації забезпечують виконання пріоритетних та актуальних напрямів відповідно до мети та статних завдань функціонування нашої кримської організації

### Наявність матеріально-технічної бази

Повністю забезпечені офісним приміщенням та комп'ютерною оргтехнікою, досягнуто домовленості з керівництвом ДП «Національне газетно-журнальне видавництво» та редакцією газети "Кримська світлиця", редакцією журналу «Пам'ятки України: національна спадщина» щодо співпраці в реалізації даного проекту.

### Приклади успішно реалізованих проектів, попередні гранти

NEC. Інформаційна агенція «Голос Криму», 2015-2016, 2016-2017

Сонд Розвитку ЗМІ Посольства США в Україні, 2015-2016.

МФ «Відродження», онлайн-освіта українською для кримчан, 2014-2015.

Український культурний фонд, Альманах «Гроно» - суспільний проект кримчан для України, 2018

## Розділ IV: Детальний опис проекту

### 1. Актуальність проекту

Чому запропонований проект є актуальним для загального культурного контексту в цілому, та заявника зокрема? В чому полягає важливість та унікальність проекту? З якою проблематикою працює проект? Чи проект пропонує цікаве та альтернативне рішення в контексті вже існуючої проблематики? Чи був проект частково чи повністю втілений раніше? Як проект доповнює вже наявні культурні ініціативи, на локальному / регіональному / національному/ міжнародному рівнях?

У квітні 2016 року ЮНЕСКО ухвалило рішення, що з 2019 року відкриває можливість розміщення моніторингової місії та боротьби за охорону пам'яток культури у Криму. Важливо зазначити, що поштовхом до такого рішення стало те, що окупаційна влада розграбує та знищує історичне надбання українського народу. Окремо наголошено на намірі секретаріату ЮНЕСКО здійснювати моніторинг ситуації у Автономній Республіці Крим та м. Севастополь у сферах відповідальності ЮНЕСКО на основі розроблених за результатами кількох раундів консультацій з українською стороною параметрів. Важливим в реалізації даного проекту є те, що відповідні звіти з моніторингу необхідно буде аналізувати та висвітлювати, а також інформувати суспільство про критичний стан кримських пам'яток культури. Завдяки проекту буде налагоджена співпраця з міжнародними організаціями щодо взаємодії у висвітленні даної проблематики, а також інформування суспільства на національному та міжнародному рівні. Досить важливо максимально інформувати суспільство про свавлля окупаційної влади у відношенні до нашої культурної спадщини та поширювати видавничу друковану продукцію щодо сучасних реалій кримських об'єктів, що входять до списку об'єктів Всесвітньої культурної спадщини ЮНЕСКО.

### 2. Мета, цілі та завдання проекту

З якою метою реалізується проект? Яких конкретних цілей планується досягти втіленням цього проекту? Якими є індикатори досягнення цілей? Які завдання планується виконати під час реалізації проекту?

Метою проекту є національна та міжнародна актуалізація проблематики: сучасного стану на окупованій території Автономної Республіки Крим пам'яток культурної спадщини шляхом інформаційного висвітлення та видавничої діяльності з реалізації даного проекту. Цілями проекту є залучення широкого загалу фахівців з даної проблематики та необхідність активних дій щодо збереження національної спадщини українського народу на тимчасово окупованій території. Індикаторами досягнення цілей: кількість статей та читачів інформаційних матеріалів; кількість виданих примірників журналу, кількість інформаційно-аналітичних матеріалів; кількість залучених організацій та науковців у період реалізації проекту; кількість засобів масової інформації, що висвітлять результати реалізації проекту.

Гід час реалізації даного проекту планується виконати наступні завдання: проведення круглого столу з науковцями, експертами та представниками державних органів влади; збір та аналіз інформації щодо сучасного стану пам'яток; видання



інформаційних матеріалів на сайті «Голос Криму», в газеті «Кримська світлиця» та видання тематичного номеру журналу «Пам'ятки України: національна спадщина», презентація цих видань та інформаційних матеріалів та поширення в засобах масової інформації; поширення друкованих видань серед передплатників та читачів, науковців та експертів, представників національних та міжнародних організацій, що спеціалізуються на даній тематиці з галузькоохоронної діяльності.

### 3 Результати проекту

Якими є короткострокові результати проекту? Якими є довгострокові результати проекту? Які будуть кількісні та якісні показники досягання результатів?

Короткостроковими результатами проекту є вихід для читачів та передплатників, експертів та науковців тематичного номеру журналу «Пам'ятки України: національна спадщина» і серії статей у газеті «Кримська світлиця», а для широкого загалу вихід інформаційних статей на сайті «Голос Криму» щодо сучасного стану пам'яток культурної спадщини в Криму під час окупації, поширення видання на окуповану територію та на національному рівні.

Довгостроковими результатами є: максимальне поширення електронної та друкованої видавничої продукції на національному рівні, що буде своєрідним внеском в інформаційну політику держави, підтримка міжнародних ініціатив щодо моніторингу ситуації з стану пам'яток культури в Криму, інформаційна підтримка у боротьбі за охорону та збереження пам'яток охоронних об'єктів ЮНЕСКО – національного надбання України.

Кількісними показниками є кількість статей з інформаційними матеріалами даної проблематики – 15 що будуть опубліковані на сайті «Голос Криму» та газеті «Кримська світлиця». Кількість переглядів цих статей на сайті очікується найменше 5000. Кількість читачів що отримають газету «Кримська світлиця» 10 номерів друкованого номера, де будуть опубліковані ці статті, кожен з яких має наклад 1000 примірників, загальна кількість 10000 примірників. Тематичний номер журналу «Пам'ятки України: національна спадщина» накладом 1000 примірників на 126 сторінках видання 4+4, папір крейдяний 1:5 г/м2, Формат 320X240; обкладинка: папір крейдяний 300 г/м2, 4+4. Кількість залучених орган зацікавлених до проекту, що спеціалізуються з даної тематики: національних – 12; міжнародних – 3; державні центральні виконавчі та законодавчі органи влади – 5, правосховорні органи – 3.

Якісними показниками стануть інформаційно-видавничі актуальність проекту, а саме вже надруковані та написані матеріали в зазначених виданнях, проведення фахового науково-інформаційного круглого столу із залученням експертів, науковців громадськості представників влади. Важливим якісним показником стануть фактори інформування суспільства та впливу щодо актуалізації даної проблематики, моніторинг як на національному так і міжнародному рівні фіксація фактів злочинів окупаційного режиму щодо знищення пам'яток охоронної спадщини.

### 4. Команда проекту (члени організації-заявника та залучені фахівці, за трудовим договором або угодою цивільно-правового характеру, а також ті, хто надає послуги як ФОП)

Прізвище, ім'я та по-батькові кожного члена проектної команди	Функціональні обов'язки в проекті	Відповідний досвід
Іванець Андрій Валерійович	Організаційна та комунікаційна робота в рамках реалізації проекту, аналіз сучасної ситуації з культурною спадщиною	Досвід редакторської роботи з аналізу та добору текстів для друкованих видань, громадський лідер, кандидат історичних наук
Миткалик Ірина Володимирівна	Відповідальний редактор видання, літературне редагування журналу	Відповідальний редактор газети "Кримська світлиця", літературний редактор
Мержвинський Віктор Володимирович	Менеджмент з видавничої діяльності друкованої продукції, інформаційне поширення	Досвід редакторської та менеджерської діяльності редакцій, видавництва
Яковина Микола Михайлович	Експертна сценка та науковий аналіз з культурної спадщини Криму	Екс-президент Українського національного комітету Міжнародної ради з питань пам'яток і визначних місць (ICOMCS)
Букет Євген Васильович	Керівник проекту	Досвід роботи на посаді головного редактора газети «Культура і життя», досвід видавничої справи краєзнавець

### 5. Робочий план та терміни реалізації проекту

Гросимо заповнити Додаток 1 до Проектної заявки.





## 6. Цільові аудиторії

Яка(-і) група(-и) людей безпосередньо братиме участь та / або скористається кінцевими результатами проекту? Яким чином були визначені їх потреби, зацікавленості та інтереси? Чи кінцеві результати проекту повністю задовольняють потреби та інтереси обраної(-их) групи(-п) людей? Яким чином цільові групи будуть залучені до участі в проекті або до використання кінцевих результатів проекту?

Представники громадських та державних інституцій, громадськість та науковці, журналісти безпосередньо братимуть участь у цьому проекті. Кінцевим результатом скористаються національні та міжнародні організації наукового та експертного рівня з питань пам'яток України. А також журналісти для інформаційного висвітлення даної проблематики і більше тисячі передплатників та читачів журналу «Пам'ятки України: національна спадщина» та газети «Кримська світлиця». Потреба давно вже визріла, оскільки минуло 5 років окупації півострову, де йде нищення української культури. Кінцеві результати не тільки задовольняють потреби й інтереси, - це в першу інформаційного характеру, а й слончатимуть наприклад державні органи влади, до напрацювання необхідних законодавчих механізмів та заходів щодо захисту культурної спадщини на окупованій території. Науковці та журналісти будуть обговорювати дану тематику під час круглого столу із залученням представників ЮНЕСКО в Україні, випрацюють план моніторингу та нададуть власні матеріали та статті інформаційно-аналітичного характеру, а журналісти з експертами нададуть оцінку сучасного стану шляхом інформаційної та видавничої діяльності. Таким чином ці цільові групи будуть залучені до реалізації даного проекту й кінцеві результати проекту будуть надані суспільству для широкого загалу людей, так як тема є актуальною як для національної політики держави, так і для міжнародного значення в сфері збереження пам'яткоохоронних об'єктів культурної спадщини.

## Управління проектом та проектні ризики

Чи має проект план моніторингу та оцінки рівня ефективності управління та реалізації проекту? Які методи та індикатори використовуватимуться для оцінки ефективності управління та реалізації проектом? Чи заходи з оцінки ефективності управління та реалізації проекту відображені в робочому плані? Які ризики передбачає проект? Яку стратегію обиратиме проект для зменшення цих ризиків?

Проектом здійснюватиметься аналіз інформації наданої членами команди з реалізації даного проекту про пам'яткоохоронний статус об'єктів контролю в АР Крим та м. Севастополі, його відповідність встановленим режимам використання та вимогам щодо захисту, збереження, утримання об'єктів. 2. Аналіз систематизації обробленої інформації про об'єкти контролю з візуальним обстеженням їх групою фахівців, яка була відряджена до АР Крим та м. Севастополя на об'єкти культурної спадщини. 3. У разі виявлення загрози щодо збереження пам'ятки негайно повідомити про це органи охорони культурної спадщини та правоохоронні органи (фактаж кількості правопорушень, фіксування фактів, інформаційних запитів до державних органів влади). 4. Долучення до реалізації проекту науковців, експертів, представників громадських інституцій та фахівців, діяльність яких безпосередньо направлена на пам'яткоохоронну сферу, забезпечать практичність здійснення інформаційного аналізу – фундаментальна основа забезпечення в плані ефективності діяльності з управління та реалізації проекту. 5. Проміжний змістовний аналітичний та фінансовий звіти відображатимуть здійснення рівня ефективності реалізації проекту. 6. Перелік розповсюдженої друкованої продукції (журналу та газет): кількість, мережа розповсюдження, передплата. 7. Здійснення внутрішнього експертного оцінювання рівня написання інформаційно-аналітичних статей журналістами задля забезпечення ефективності впливу в інформаційному просторі. 8. Після завершення проекту буде здійснений аналіз впливу (ефективності реалізації проекту), який спрямований на оцінювання отриманих результатів та інформаційного їх висвітлення, відгуків зацікавлених осіб та громадськості, рішень державних органів влади та міжнародних організацій.

Здійснюватиметься оцінка отриманих даних від науковців та державних органів влади у своїх доповідях та звітах. Маючи вагомі факти і докази, що будуть отримані під час реалізації проекту, ми отримаємо певну оцінку рівня початкової ефективності управління реалізації проекту. Методи та індикатори реалізації проекту будуть використовуватися різні: це збір інформації та аналіз стану пам'яток культури до окупації, так і після окупації та на сучасному етапі. Окрім цього, це експертна оцінка, інформаційні матеріали, використання справ з архіву, аргументація фактів. Звісно ж і інформативно-комунікативна частина цього проекту буде забезпечувати реалізацію видавничої частини даного проекту. Заходи в робочому плані відображені. Ризик зростання цін на поліграфічні послуги через зміну курсу гривні. У разі даного ризику будуть переговори з партнерами проекту та укладений партнерський договір з друкарнею щодо відтермінування оплати залишку необхідної суми. У будь-якому випадку це ризики, це може бути сума, що не перевищуватиме реальні можливості і організаційний потенціал громадської інституції.

## 8. Інформаційний супровід та комунікаційна стратегія проекту

Які методи та канали комунікації, які ключові слова та повідомлення, яких слівкерів обрано для поширення інформації про проект серед цільових аудиторій, партнерів та ширших аудиторій? Які медіа-партнери братимуть участь у реалізації проекту? З якими лідерами думок та ЗМІ планується співпраця? Яким чином проект доповнюватиме комунікаційну стратегію Українського культурного фонду?



Інформаційну підтримку надають газети «Кримська світлиця» і «Культура і життя», інформаційна агенція "Голос Криму" та ряд кримських інформаційних ЗМІ, що будуть залучені в разі підтримки та реалізації даного проекту. Інформація про вихід журналу поширюватиметься через ЗМІ та інтернет. Комунікативна частина проекту також передбачається у співпраці з Управлінням з питань Автономної республіки Крим та міста Севастополя Міністерства з питань тимчасово окупованих територій та внутрішньо переміщених осіб, Міністерством інформаційної політики України, Міністерством культури України. Буде організована публічна презентація проекту, проведено круглий стіл в Українській національній інформаційній агенції «УКРІНФОРМ» за участю представництва ЮНЕСКО в Україні спільно з національними та міжнародними організаціями. Презентація журналу та проведення заходів буде здійснюватися за участю экс-президента Українського національного комітету Міжнародної ради з питань пам'яток і визначних місць (ICOMOS) Миколи Яковини, головного редактора журналу «Пам'ятки України: національна спадщина» Дмитра Чобота. Партнерами в поширенні інформації серед Лівової аудиторії стануть засновники журналу: ГО "Українське товариство охорони пам'яток історії та культури", БО "Всеукраїнський фонду відтворення видатних пам'яток історико-архітектурної спадщини імені Олеса Гончара, Центр пам'ятокознавства НАН України та Українського товариства охорони пам'яток історії та культури, Національна спілка краєзнавців України, Львівський історичний музей, Інститут історії НАН України, Інституту української мови НАН України, Інститут археології НАН України.

## 9. Сталість проекту

Яким чином забезпечуватиметься вільний доступ до напрацювань та / або кінцевих результатів проекту? Які заходи проводитимуться й після закінчення проекту? Як організація планує ділитися здобутим досвідом з іншими організаціями? Чи планує організація мережувати запропонований проект? Чи планується створення партнерств з іншими організаціями, поза межами проекту?

Всі інформаційні напрацювання будуть висвітлені на сайті «Голос Криму» та поширюватимуться друкованим виданням журналу «Пам'ятки України: національна спадщина» та газеті «Кримська світлиця». Після закінчення реалізації проекту будуть організовані заходи щодо популяризації даного видання, планується організувати й надалі тематичні номери з кримської тематики. Набутий досвід буде наданий для публічного обговорення із зацікавленими особами, організаціями та представниками центральних державних органів влади. Планується проведення зустрічі з представниками ЮНЕСКО в Україні, спільні заходи з українськими науковцями по даній проблематиці, а також співпраця з міністерством з питань тимчасово окупованих територій та внутрішньо переміщених осіб. А також докази руйнування культурної спадщини в Криму будуть подані Міністерству культури України, Прокуратурі Автономної Республіки Крим та Головному управлінню Національної поліції в АР Крим, Головному управлінню СБУ в АР Крим, Постійному Представнику Президента в АР Крим.

## 10. Інша інформація

Прошу заповнити Додаток 2 до Проектної заявки

## Декларація доброчесності та підпис керівника організації-заявника

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників програми «Створюємо інноваційний культурний продукт. Індивідуальний проект», з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про наявність/відсутність реального та/або потенційного конфлікту інтересів, що виник під час організації конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації-заявника (прописом) Підпис

Ковальський Сергій Анатолійович

Дата заповнення

27.02.2019

## Згода на обробку персональних даних

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-VI надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації-заявника (прописом)

Ковальський Сергій Анатолійович

Підпис та дата

27.02.2019

Прізвище, ім'я та по-батькові координатора проекту (прописом)

Букет Євген Васильович

Підпис та дата

27.02.2019



## Додаток 2

### Інструкція для заявника:

За власним бажанням заявник може додати будь-які інші матеріали та інформацію, що може сприяти позитивному розгляду заявки, але не більше ніж ще 3 додаткових сторінки

### Партнерська підтримка проекту:

Засновником журналу «Пам'ятки України: національна спадщина» є: ГО "Українське товариство охорони пам'яток історії та культури" БО "Всеукраїнський фонду відтворення видатних пам'яток історико-архітектурної спадщини імені Олеся Гончара, Центр пам'яткознавства НАН України та Українського товариства охорони пам'яток історії та культури, Національна спілка краєзнавців України, Львівський історичний музей. Інститут історії НАН України. Інституту української мови НАН України, Інститут археології НАН України. Це організації партнери, що професійно займаються даною тематикою, в яких працюють експерти науковці – фахівці, що будуть задіяні у співпраці з реалізацією даного проекту.

Свідчення про державну реєстрацію друкованого засобу масової інформації, а саме науково-пізнавального журналу «Пам'ятки України: національна спадщина» додається.

**Кримська світлиця** — всеукраїнська літературно-художня, публіцистична газета, що видається з 31 грудня 1992 року. Засновники газети є: Всеукраїнське товариство «Просвіта» імені Тараса Шевченка, та після реформування громадська організація «Кримський центр ділового та культурного співробітництва «Український дім». Через окупацію Кримського півострова, керівництво Національне газетно-журнальне видавництво припинило випуск газети у друкованому вигляді у травні 2015 року і прийняло рішення щодо переведення редакції видання до міста Києва. У 2016 році відбувся конкурс на посаду головного редактора «Кримської світлиці», оголошений Національним газетно-журнальним видавництвом, в якому переміг кримчанин, учасник АТО Віктор Мерзвинський. Редакція, повністю сформована з кримчан, відновила свою роботу в Києві. У липні 2016 перше число оновленої «Кримської світлиці» вийшло друком у Києві і зараз виходить щотижневим накладом однієї тисячі примірників, відновлена передплата видання. Починаючи з квітня 2017 року у вихідних даних друкованої версії газети «Кримська світлиця» зазначено ліцензування CC BY. Таким чином «Кримська світлиця» стала одним із перших в Україні друкованих засобів масової інформації, що видаються під ліцензією Creative Commons. На Вікісховище було завантажено pdf-архів газети, що постійно оновлюється.

Свідчення про державну реєстрацію друкованого видання додається.

Інформаційну та організаційну підтримку будуть здійснювати редакції газет «Кримська світлиця» і «Культура і життя», інформаційна агенція "Голос Криму" та ряд кримських інформаційних ЗМІ, що будуть залучені в разі підтримки та реалізації даного проекту. Інформація про вихід журналу поширюватиметься через ЗМІ та інтернет-сторінки кримських видань, соціальні мережі. Комунікативна частина проекту також передбачається у співпраці з Управлінням з питань Автономної республіки Крим та міста Севастополя Міністерства з питань тимчасово окупованих територій та внутрішньо переміщених осіб, Міністерством інформаційної політики України, Міністерством культури України. Буде організована публічна презентація кримського проекту в місті Києві та проведення круглого столу. Важливу підтримку надає видавець журналу та друкованих газет ДП «Національне газетно-журнальне видавництво», що спеціалізується на професійному рівні виданнях друкованих засобів масової інформації. І є єдиним державним видавництвом в Україні з даної специфіки друкованих ЗМІ.





# Додаток 1: РОБОЧИЙ ПЛАН ТА ТЕРМІНИ РЕАЛІЗАЦІЇ

## ПРИКЛАД ОФОРМЛЕННЯ

### Інструкція для заявника:

1. Робочий план та термін реалізації проекту є обов'язковим Додатком до Заявки.
2. Жовтим просимо відмітити учасників проектної команди (штатні / ЦПХ). Синім – послуги, як будуть надаватися зовнішніми контрагентами (ФОП).
3. Заповнюється відповідно до потреб проекту, що подається на грант від УКФ

Етапи реалізації проекту	Конкретні заходи	Місяць 1	Місяць 2	Місяць 3	Місяць 4	Місяць 5	Місяць 6
Підготовчий етап	Підписання необхідних договорів реалізації проекту 3	Букет Є.В. Ковальський С.А.					
	Комунікації, налагодження контактів цільовою аудиторією проекту, експертами та науковцями, представникам и влади 3	Іванець А.В. Яковина М.М.					
	Відбір та підготовка запрошень до проведення круглого столу	Іванець А.В. Яковина М.М..					
	Укладання договорів з Укрінформом про проведення круглого столу 3	Ковальський С.А. Іванець А.В. Яковина М.М..					
Інформаційний	Проведення круглого столу		Іванець А.В. Букет Є.В. Ковальський С.А.				
	Аналіз інформаційних матеріалів	Іванець А.В. Букет Є.В.	Іванець А.В. Букет Є.В.	Іванець А.В. Букет Є.В.			
	Написання інформаційних та аналітичних статей	Стрижеус В.Д. Червоткіна І.О. Іванець А.В.	Стрижеус В.Д. Червоткіна І.О. Іванець А.В. Яковина М.М. Іванець А.В. Букет Є.В.	Стрижеус В.Д. Червоткіна І.О. Іванець А.В. Яковина М.М. Іванець А.В. Букет Є.В.	Яковина М.М. Іванець А.В. Букет Є.В.	Іванець А.В. Букет Є.В.	
	Розміщення інформаційних статей на сайт «Голос Криму»		Іванець А.В. Букет Є.В.	Іванець А.В. Букет Є.В.	Іванець А.В. Букет Є.В.	Іванець А.В. Букет Є.В.	Іванець А.В. Букет Є.В.
	Літературне редагування та друк,	Миткалик І.В. Мержвинський В.В.	Миткалик І.В. Мержвинський В.В.	Миткалик І.В. Мержвинський В.В.	Миткалик І.В. Мержвинський В.В.	Миткалик І.В. Мержвинський В.В.	Миткалик І.В. Мержвинський В.В.

	поширення інформаційних статей в газеті «Кримська світлиця»						
	Поширення інформаційних статей та видань в ЗМІ		Букет Є.В. Мержвинський В.В.	Букет Є.В. Мержвинський В.В.	Букет Є.В. Мержвинський В.В.	Букет Є.В. Мержвинський В.В.	Букет Є.В. Мержвинський В.В.
	Поширення інформаційно-видавничих статей серед організації, громадських інституцій, державних органів влади		Мержвинський В.В.	Мержвинський В.В.	Мержвинський В.В.	Мержвинський В.В.	Мержвинський В.В.
Видавничий	Додрукарська підготовка видання журналу				Букет Є.В. Миткалик І.В. Мержвинський В.В.	За договором верстки	
	проведення конкурсу укладання договору, друк журналу,				Ковальський С.А. Мержвинський В.В.		За конкурсом
	Організація поширення видання				Мержвинський В.В.	Мержвинський В.В.	Мержвинський В.В.
Етап звітування	Підготовка фінансового звіту						Панкевич Є.В. Ковальський С.А.
	Підготовка змістового звіту						Ковальський С.А. Букет Є.В.
	Підготовка медіа-звіту						Букет Є.В.
Етап організаційно-фінансового забезпечення проекту –	Ведення бухгалтерської звітності, нарахування фонду оплати праці, здійснення розрахункових платежів. Забезпечення господарської діяльності організації, укладання договорів, здійснення платежів, здійснення звітності бухгалтерської та аналітичної звітності за проектом та перед державними органами.	Панкевич Є.В. Ковальський С.А.	Панкевич Є.В. Ковальський С.А.	Панкевич Є.В. Ковальський С.А.	Панкевич Є.В. Ковальський С.А.	Панкевич Є.В. Ковальський С.А.	Панкевич Є.В. Ковальський С.А.
Системний постійнодіючий етап моніторингу	Збір та аналіз інформаційних матеріалів щодо стану культурної спадщини в Криму	Іванець А.В. Букет Є.В.	Іванець А.В. Букет Є.В.	Іванець А.В. Букет Є.В.	Іванець А.В. Букет Є.В.	Іванець А.В. Букет Є.В.	Іванець А.В. Букет Є.В.



*Ковальський С.А.*



Програма "Створюємо інноваційний культурний продукт"

Назва Заявника: громадська організація "Кримський центр ділового та культурного співробітництва "Український дім"  
Назва проекту: "Пам'ятки Криму – сучасний стан культурної спадщини України"

	Організація-донор	Фінансування проекту, в %	Фінансування проекту, Сума в грн.
	<b>РОЗДІЛ І НАДХОДЖЕННЯ</b>		
1	Український культурний фонд	100%	455 294,00
2	Співфінансування* :		
2.1.	Кошти організацій-партнерів		
2.2.	Кошти місцевих бюджетів		
2.3.	Кошти інших інституційних донорів		
2.4.	Кошти приватних донорів		
2.5.	Власні кошти організації-заявника		
2.6.	Реінвестиції (дохід отриманий від реалізації книг, квитків, програм та інше)		
	<b>Всього</b>	<b>100%</b>	<b>455 294,00</b>





**Кошторис витрат по гранту (плановий/фактичний)**

громадська організація "Кримський центр ділового та культурного співробітництва "Український дім"  
"Пам'ятки Криму – сучасний стан культурної спадщини України"

Назва проекту:

Розділ: Підрозділ: Стаття: Пункт:	№	Найменування витрат	Однінця виміру	Витрати за рахунок гранту УКОФ						Витрати за рахунок Співфінансування						Загальна планова сума витрат по проекту, грн. (=6+9+12+15)	
				Планові витрати відповідно до заявки			Планові витрати відповідно до заявки			Планові витрати відповідно до заявки			Планові витрати відповідно до заявки				
				Кількість/Період	Вартість за одиницю, грн	Загальна сума, грн. (=4*5)	Кількість/Період	Вартість за одиницю, грн.	Загальна сума, грн. (=7*8)	Кількість/Період	Вартість за одиницю, грн.	Загальна сума, грн. (=10*11)	Кількість/Період	Вартість за одиницю, грн.	Загальна сума, грн. (=13*14)		
4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
<b>Розділ: II Витрати:</b>																	
<b>Підрозділ: 1 Гонорари та авторські винагороди</b>																	
Стаття:	1.1	Гонорари		15,00	4 500,00	22 500,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	22 500,00
Пункт:	а	Стрижеус Валерій Дмитрович (за написання інформаційно-аналітичних статей) - 9 тис. зн. за 1 статтю	статей	5,00	1 500,00	7 500,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7 500,00
Пункт:	б	Іванець Андрій Валерійович (за написання інформаційно-аналітичних статей) 9 тис. зн. за 1 статтю	статей	5,00	1 500,00	7 500,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7 500,00
Пункт:	в	Червогіна Ілона Олександрівна (за написання інформаційно-аналітичних статей) 9 тис. зн. за 1 статтю	статей	5,00	1 500,00	7 500,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7 500,00
<b>Всього по підрозділу 1 "Гонорари та авторські винагороди":</b>				<b>15,00</b>	<b>4 500,00</b>	<b>22 500,00</b>											<b>22 500,00</b>
<b>Підрозділ: 2 Оплата праці</b>																	
Стаття:	2.1	Штатні працівники		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Пункт:	а	Повне ПІБ, посада	місяців	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Пункт:	б	Повне ПІБ, посада	місяців	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Пункт:	в	Повне ПІБ, посада	місяців	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Стаття:	2.2	За трудовими договорами		18,00	28 000,00	168 000,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	168 000,00
Пункт:	а	Бухет Євген Васильович, (керівник проекту)	місяців	6,00	12 000,00	72 000,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	72 000,00
Пункт:	б	Іванець Андрій Валерійович (за організаційну та комунікативну частину реалізації проекту, аналіз стану культурної спадщини на окупованій території)	місяців	6,00	9 000,00	54 000,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	54 000,00
Пункт:	в	Мержвинський Віктор Володимирович (за менеджмент з виданням діляннюгт друкованої продукції, інформаційне поширення статей на сайті та серед громадськості,ЗМІ)	місяців	6,00	7 000,00	42 000,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	42 000,00
Стаття:	2.3	За договорами І/ПХ		24,00	9 920,00	44 700,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	44 700,00
Пункт:	а	Паневич Євгенія Володимирівна, бухгалтер	місяців	6,00	3 300,00	19 800,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	19 800,00
Пункт:	б	Митцалук Ірина Володимирівна, літературний редактор	статей	15,00	420,00	6 300,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6 300,00
Пункт:	в	Яковина Микола Михайлович, експерт, науковець (від 12 до 15 тис.зн. за 1 науково-експертну статтю)	статей	3,00	6 200,00	18 600,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	18 600,00
<b>Всього по підрозділу 2 "Оплата праці":</b>				<b>42,00</b>	<b>37 920,00</b>	<b>212 700,00</b>											<b>212 700,00</b>

















